

BUSINESS OBJECTS
CRYSTAL XCELSIUS STANDARD および PROFESSIONAL
エンドユーザー ライセンス契約書

本エンドユーザー ライセンス契約書に記載されている規定をよくお読みになり、その控えを保管してください。本ソフトウェア(定義については後述)をインストール、ロード、起動、および使用するためのいずれかの手順を行なった場合には、お客様が本契約をお読みになった上で本契約の規定の遵守に合意されることを承認されたことになります。本契約に記載されているすべての規定に同意されない場合には、本ソフトウェアのインストール、ロード、起動、および使用は許可されません。これらの操作を行わなかった場合には、本ソフトウェアの購入後 30 日以内に、本ソフトウェアを購入先に返品できます。

このエンドユーザー ライセンス契約(以下、「契約」)は、ユーザー(本ソフトウェアをインストールする個人、および該当する場合には、かかる個人が代表する法人)(以下、「お客様」)と Business Objects(以下、「Business Objects」)との間で結ばれる契約です。

1. 定義

- 1.1 「ドキュメンテーション」とは、Business Objects がお客様に提供する、ユーザー ガイド、マニュアル、その他のドキュメンテーションを指します。
- 1.2 「埋め込みコード」とは、お客様が本ソフトウェアを使用して開発する自己完結型プレゼンテーションに組み込む必要がある本ソフトウェアの特定のコンポーネントを指します。
- 1.3 「自己完結型プレゼンテーション」とは、外部のデータ ソースに接続しない、お客様が本ソフトウェアを使用して作成したプレゼンテーションを指します。
- 1.4 「ソフトウェア」とは、Business Objects Crystal Xcelsius? Standard ソフトウェアまたは Business Objects Crystal Xcelsius? Professional ソフトウェア(オブジェクト コード形式のみ)を指し、これには、別途規定がある場合を除き、お客様が本ソフトウェアの最初のコピーを入手した日以降、Business Objects の判断に基づいてお客様に提供されるドキュメンテーションやすべてのアップデート、補足、アドオン コンポーネントも含まれます。

2. ライセンスおよびライセンスに関する制限事項

2.1 **ライセンスの許諾** 本契約の規定に従って、Business Objects はお客様に対し、お客様の内部業務のみを目的として費用を支払った本ソフトウェア製品および機能を使用するための制限的、世界的、個人的、非独占的、かつ譲渡不能、サブライセンス不能、および取消可能なライセンスを付与します。本ソフトウェアは、お客様に販売するものではなく、お客様に使用权を許諾するものです。本契約は、販売促進用ソフトウェアなど、本ソフトウェアと共に提供される他のソフトウェア プログラムには適用されません。これらの使用については、かかるソフトウェアに付属のオンライン ソフトウェア使用許諾契約が適用されます。

「Business Objects」とは、Business Objects S.A. またはその子会社を指します。

2.2 ライセンスの種類

- (a) **指定ユーザー ライセンス**(「NUL」)本ソフトウェアは、指定ユーザー ライセンスとして、お客様にライセンスされます。各ユーザーは、NUL の単独所有者として明確に識別される必要があります。2 人以上のユーザーによる NUL の共有は明確に禁止されています。また、あるユーザーの NUL を別のユーザーに譲渡するためには、元のエンドユーザーが本ソフトウェアにアクセスする必要がなくなり、その許可が取り消されていることが条件です。
- (b) **アップグレード ライセンス** アップグレードとして識別されるソフトウェアを使用するには、指定ユーザーは Business Objects がアップグレードを認めている製品(以下、「ライセンス付与済み製品」)のライセンスを取得する必要があります。指定ユーザーは引き続きかかるライセンス付与済み製品を使用できますが、他の個人に対してかかるライセンス付与済み製品を譲渡したり、その使用を許可することはできません。
- (c) **制限付きライセンス**お客様が、本ソフトウェアをサードパーティの製品(「OEM アプリケーション」)とバンドルされた状態で取得した場合、または別途本ソフトウェアがサードパーティの製品と組み合わせて提供されたか、サードパーティの製品と共に使用するために提供された場合、お客様は制限付きライセンスを取得したことになります。お客様は、提供された OEM アプリケーションに関連する場合のみ、許諾された本ソフトウェアのコピーを使用することができます。OEM アプリケーションによって明確に作成または使用されないデータへのアクセスは、本契約に対する違反行為です。OEM アプリケーションがデータ マートまたはデータ ウェアハウスの使用を必要とする場合、OEM アプリケーションによって作成または処理されたデータにアクセスするためにのみ、データ マートまたはデータ ウェアハウスと共に本ソフトウェアを使用することができます。

2.3 本ソフトウェアおよび自己完結型プレゼンテーションの使用と導入

- (a) **本ソフトウェアの使用**本ソフトウェアは、自己完結型プレゼンテーションを作成するための指定ユーザー ベースでお客様にライセンスされます。ライセンスが付与された本ソフトウェアの 1 コピーにつき、1 人の指定ユーザー（お客様自身、またはお客様が法人の代表者、社員、またはコンサルタントとして本契約を締結している場合）だけが、本ソフトウェアを使用できます。かかる指定ユーザーは、本ソフトウェアの 1 コピーを 1 台のパーソナル コンピュータにインストールおよびロードする権利を付与されます。ただし、(i) 本ソフトウェアを共通ネットワークで利用できる状態にしないこと、(ii) 本ソフトウェアのユーザー ガイドに従ってこのインストールを実行することがその条件となります。
- (b) **自己完結型プレゼンテーションの配布と利用**お客様は、内部業務を目的としたエンド ユーザーによる自己完結型プレゼンテーションへのアクセスや、その表示または使用については、エンド ユーザー数を制限することなく自己完結型プレゼンテーションを配布できます。ただし、かかる配布がその自己完結型プレゼンテーションの（単独または他のプログラムや製品との組み合わせを問わず）営利目的での販売、レンタル、またはリースではないことが条件となります。

2.4 サードパーティ ライセンス 本契約に含まれる本ライセンスは、お客様による取得が条件となります。したがってお客様は、本ソフトウェアを使用する上で対象となる、またはこれに必要なサードパーティの知的所有権など、適用されるすべての権利に基づいてお客様がライセンスを取得するまでは、本ソフトウェアを使用しないことに同意することになります。これには、自己完結型プレゼンテーションを公開、表示、閲覧するためのスプレッドシート データ ファイルやサードパーティ アプリケーションの作成または変更にサードパーティ アプリケーションを使用するためのあらゆるライセンスが含まれます。お客様は、本契約においては、本ソフトウェアがサードパーティの知的所有権などの権利に基づく一切のライセンス、不起訴契約、その他の権利を含むものではなく、またお客様がこれらの権利を受け取ることはないことを承認するものとします。

2.5 ライセンスに関する制限事項 本エンド ユーザー ライセンス契約において明示的に許可される場合を除き、お客様は、(a) 本ソフトウェア（本ドキュメンテーションを含む）、自己完結型プレゼンテーション、またはこれに含まれる一切のエレメントを使用してはならず、(b) 本ソフトウェアまたは埋め込みコードに含まれるすべてのエレメントのリバース エンジニアリング、逆コンパイル、逆アセンブル、または抽出を行ってはならず、また、本ソフトウェアまたは埋め込みコードに使用されているすべてのソース コード、アルゴリズム、メソッド、またはテクニックの他の方法による解明も行ってはならず（ただし、契約上の義務にかかわらず、この規定の意図とは異なる適用法によって明示的に許可され、さらに(i)お客様が Business Objects に対して、希望する操作と必要な情報を書面によって伝達し、(ii)この通知から妥当な期間内に Business Objects がかかる情報を提供しない場合を除く）、(c) 本ソフトウェアに基づいて作成された派生著作物を、変更、翻訳、移転、譲渡、担保設定、サブライセンス、貸与、リース、販売、再販売、公開、公表、または作成してはならず、(d) 本ソフトウェアまたは自己完結型プレゼンテーションを配布および共有してはならず、(e) 複数の個人に対して、ライセンスされた本ソフトウェアのコピーの使用を許可してはならず、(f) 本ソフトウェアの複数のコピーを使用したり本ソフトウェアのコピーを作成してはならず、(g) 本ソフトウェアを使用して、アプリケーション サービス プロバイダ(ASP)、サービス機関、マーケティング サービス、研修サービス、アウトソーシング サービス、またはコンサルティング サービス、および本ソフトウェアに関連する営利目的のサービスを提供したり教材を作成してはならず、(h) Business Objects の事前の書面による承認なしで本ソフトウェアのベンチマーク結果をサードパーティに開示してはならず、(i) 本ソフトウェアを、権限のないユーザーが利用できるようにしてはならず、さらに、これらのすべての行為を他の個人に許可してはなりません。

3. 所有権および著作権

- (a) Business Objects および/またはそのサプライヤは、オリジナルまたはその他のコピーを収める形式またはメディアを問わず、常に、本ソフトウェアに属する（すべての知的所有権などの権利を含め）すべての権利、所有権、および利益を保有します。これには、本契約において明確に規定される限定的ライセンスの対象となる、本ドキュメンテーション、埋め込みコード、そのアップデートなどのすべてが含まれます。お客様が、本ソフトウェアに属する明示的および黙示的なその他の権利、関連するすべての特許、著作権、商標などの知的財産に付随する明示的または黙示的なその他の権利を取得することはありません。お客様は、本ソフトウェアの内容の無断開示もしくは使用を防止し、このような開示もしくは使用から本ソフトウェアを保護するために妥当な努力を払うことに同意します。Business Objects および/またはそのサプライヤは、お客様に明示的に付与されていないすべての権利を留保します。
- (b) 本ソフトウェアの著作権は Business Objects および/またはそのサプライヤによって所有されており、米国の著作権法および特許法ならびに国際条約の規定により保護されています。お客様は本ソフトウェアを複製することはできません。ただし、(a) バックアップ コピーを作成する場合、あるいは(b) 本契約第 2 条に規定に従って、お客様がライセンスを持つ本ソフトウェアを、本ソフトウェアの実行の一環としてコンピュータにインストールする場合を除きます。お客様が作成する本ソフトウェアまたはマニュアルの複製には、Business Objects とそのサプライヤのすべての著作権表示、商標またはその他所有権に関する説明文を複製し、記載しなければなりません。上記の条件に該当しない本ソフトウェアの複製は、すべて本契約に対する違反行為となります。

4. 保証および責任の制限

4.1 保証 Business Objects は、Business Objects からお客様への本ソフトウェアの記録および配布に使用するメディアについて、通常の使用状態においてお客様への納入日から 90 日間は、かかるメディアの材質や品質に欠陥が発生しないことを保証します。事故、濫用、無許可の修理、改変、拡張または不正使用から生じた欠陥は、上記の保証から明確に除外されます。メディアに対するこの限定的な保証および黙示的な保証には、商品性、高品質、および特定用途への適合性に対する黙示的な保証が含まれますがこれに限られず、お客様への本ソフトウェアの納入日から 90 日間を期限とします。一部の管轄区域では、黙示的保証についての期限設定が認められないことから、その場合には上記の制限はお客様に適用されません。本契約で定められる限定的な保証は、お客様に対する唯一の保証であり、(存在する場合)にはドキュメンテーションまたはパッケージによって作成されるその他の保証に代えて提供されるものです。この限定的保証はお客様に対して具体的な法的権利を付与しますが、お客様はその管轄区域に応じてその他の権利を付与される場合もあります。Business Objects によって提供されたリリースなどの本ソフトウェアの追加コピー、改訂版もしくはアップグレード版を受け取られた場合でも、保証期間が再開するなどの影響を受けることはありません。

4.2 保証と救済 上記で定める限定的保証の違反に対するお客様の唯一の救済は、(i) 本ソフトウェアが記録されている欠陥のあるメディアの交換、または (ii) 上記の限定的保証に違反している本ソフトウェアのコピーについて、支払った対価の返済を受けて本契約を終了することのいずれかであり、そのいずれを適用するかについては Business Objects が任意に決定するものとします。上記の救済は、お客様が本ソフトウェアの納入後 90 日以内に、上記の限定的保証の違反があった旨の通知を Business Objects 宛てに書面で送付した場合に限り、Business Objects からお客様に提供されるものとします。

4.3 免責 上記で定めるメディアに対する限定的保証を除き、適用法によって認められる最大限の範囲において、本ソフトウェアはすべての欠陥を含めて「現状のまま (AS IS)」提供されるものとし、いかなる保証も負いません。Business Objects およびそのライセンス許諾者(以下、4 条の意図により「Business Objects」と総称)は、本ソフトウェアについてのすべての保証および条件付けを明示的、黙示的、または法的に放棄します。これには、商品性、高品質、または特定用途への適合性、正確さ、スムーズな操作性、およびサードパーティの権利に対する非侵害性に対する黙示的な保証および条件付けや、交渉の経過、履行の経過、取引慣行から発生するすべての保証が含まれますが、これに限定されません。Business Objects またはその担当者から口頭または書面によって提供された情報やアドバイスは、保証の対象とはなりません。Business Objects は、Business Objects が提供する本ソフトウェアが、スムーズ、安全、タイムリー、かつエラーなしで動作することや欠陥が修正されること、本ソフトウェアの配布に使用されるメディアにウイルスなどの有害な要素が含まれていないことを保証するものではありません。本ソフトウェアに欠陥があることが発見された場合、必要なすべてのサービス、修理、または修復の全費用がお客様の負担となります。Business Objects によって提供される本ソフトウェアの使用についてのすべての責任とリスクは、お客様に課せられます。お客様は、全面的にお客様自身のリスク負担によって本ソフトウェアを使用し、高品質、パフォーマンス、正確さ、操作に関するすべてのリスクを負うものとします。一部の管轄区域では、黙示的保証の除外または消費者の適用可能な法的権利の制限が認められないことから、かかるお客様については上記の除外や制限は適用されません。

4.4 責任の制限 法律によって認められる最大限の範囲において、Business Objects またはその販売代理店、サプライヤもしくは子会社は、お客様または第三者に対し、身体的な傷害、間接的損害、偶発的損害、派生的損害、特別な損害、典型的損害、懲罰的損害、その他のあらゆる損害(事業上の損失または中断による損害、データの喪失または不正確性による損害、代替品の調達費用による損害、信用低下による損害、利益または収益の損失など、一切の制限なし)について、契約責任、過失責任、無過失責任などの責任発生理由やなんらかの状況において本契約から派生したり本契約に関連したりするような責任発生理由がある場合を含むすべての場合において、この責任を負わないものとします。これは、たとえばかかる損害等の発生リスクについて Business Objects が知らされていた場合でも、一切の責任を負いません。一部の管轄区域では、身体的傷害や偶発的損害または派生的損害についての責任の制限が認められないことから、(身体的な傷害を含む場合に適用法によって求められる場合を除き)この制限はお客様には適用されません。いかなる場合にも、Business Objects またはそのサプライヤが本契約に関連して負担する賠償責任の総額は、かかる損害の直接の原因となった本ソフトウェアの実際の対価およびお客様が実際に Business Objects に支払われた価格を上限とします。上記で定められる救済によってその本来の目的を達成することができない場合でも、前述の制限が適用されます。当事者は、本契約の本 4.4 条およびその他の規定で定義される責任の制限および本契約で定められるリスクの配分が、当事者間の交渉の基本要素であることを承認するものとし、この承認がない場合には、Business Objects が本契約を締結することはありません。Business Objects の価格設定には、本契約で定義されるリスクの配分と責任の制限が反映されています。

5. 補償

(i) 知的所有権の侵害が本ソフトウェアのみに直接関連する場合を除き、お客様が作成した自己完結型プレゼンテーションによるサードパーティの知的所有権の侵害および (ii) 本契約で定められる規定または義務に対するお客様の違反行為の結果に対し、サードパーティが訴訟や申し立てなどの法的措置を取った場合には、お客様は Business Objects にその責任を負わせないことに同意するものとし、妥当な弁護士費用を含め、サードパーティの訴えによって Business Objects が負担したすべての損害、賠償金、支出を負担し、Business Objects に損害を一切発生させないことに同意するものとします。

6. メンテナンスおよびサポート サービス

お客様がサポート サービスを購入された場合、Business Objects はお客様に対して、Business Objects のその時点で現行のサポート サービス規定に従って本ソフトウェアの製品サポート サービスを提供します。本ソフトウェアのサポート サービスを購入される場合、お客様は保有する当該ソフトウェアのすべての許諾コピーについてサポート サービスを購入する必要があります。

7. 本契約の終了

本契約は終了されるまで有効です。Business Objects への書面での通知により、お客様はいつでも本契約を終了できます。Business Objects は、(i)お客様が本契約の規定に違反した場合、(ii)お客様の注文時に定められるライセンス料金などの料金をお支払いにならない場合には、いつでも本契約を終了できます。本契約の終了時点で、お客様は本ソフトウェア(本ドキュメンテーションなど、すべての関連マテリアル)の使用を中止して Business Objects に返却するか、本ソフトウェアおよびドキュメンテーションなどのお客様が所有するすべての関連マテリアル(前述したマテリアルのすべてのコピーを含む)を破棄し、これを Business Objects に証明するものとします。2.5、3、4、5、7 および 8 条は、本契約終了後も引き続き有効です。

8. 一般規定

8.1 準拠法 本契約および本契約から派生する事項および本契約に関連する事項には、法の選択に関する適用を除き、米国カリフォルニア州の州法が適用されます。本契約には、国際物品売買契約に関する国連条項は適用されず、この法律の適用は明示的に除外されます。したがって各当事者は、本契約に関連するすべての告訴、申し立て、訴訟、法的手続きについては、当事者の一方が、競合する裁判管轄権を有するいずれかの裁判所からの命令的な衡平法上の救済またはこれに類する救済を求める場合を除き、米国カリフォルニア州サンタクララ郡の州立裁判所および連邦裁判所を管轄裁判所とすることに同意するものとします。

8.2 契約の分離と権利放棄 本契約のいずれかの規定が、不法、無効、または強制不能な場合には、当事者が規定した意図に可能な限り一致する範囲でかかる規定を有効にします。また、このような規定の遵守が不可能な場合には、かかる規定を不適当と見なし、本契約から削除できます。ただしその場合にも、本契約のそれ以外の規定については、完全に強制力を持ち、有効となります。いずれかの当事者による本契約の不履行または違反についての権利放棄によって、それ以外の不履行や違反またはそれに基づく不履行や違反についての権利放棄が構成されることはありません。

8.3 譲渡の制限 Business Objects の書面による事前承認がない場合には、本契約または本契約で定められるすべての権利または義務を、自発的または非自発的な法律の運用またはそれ以外の手段によって、譲渡、販売、移転、委任、または破棄することはできません。Business Objects は、この承認に関する単独での決定権を留保します。お客様が主張する譲渡、移転、または破棄は、無効となります。上記の規定により、本契約は、当事者およびそれぞれの後継者および譲渡先の利益を拘束するとともに、その効力を発生させるものとします。

8.4 輸出管理および米連邦政府ユーザー お客様は、米国輸出管理規制を含む、米国のすべての輸出関連法規(以下、「輸出管理」と総称)を完全に遵守するものとします。前述の規定の一般性を制限することなく、お客様は本ソフトウェアまたはこれによって直接作成される製品(自己完結型プレゼンテーションなど、あらゆる製品を含む)を、輸出管理によって制限または禁止されているいかなる場所、個人または法人に対して、輸出、移転、または転送することを禁止されるとともに、お客様を代表する個人にも、その回避を指示する必要があります。お客様が米国連邦政府の代理人または業務担当者である場合には、本ソフトウェアは「商用コンピュータ ソフトウェア」および「商用コンピュータ ソフトウェア ドキュメンテーション」に分類され、また FAR 12.212 または DFARS 227.7202 および適用可能なその他の規定により、本ソフトウェアの使用、再生産、および公開に対しても本契約の規定が適用されます。本ソフトウェアの製造者は Business Objects(住所 3030 Orchard Parkway, San Jose, CA 95134)です。

8.5 注文条項 正規代理店は、Business Objects の購入注文要件に適合する購入注文書を受け付けるものとします。いかなる購入注文書であってもあらかじめ記載されているすべての条項は無効とします。支払期限は、請求書発行日より 30 日間とし、Business Objects の関連施設 FOB 価格が適用されます。Business Objects は、いかなる種類の価格保証も一切否認します。お客様は、Business Objects の純益に対する税金を除く、該当するすべての売上税、使用税、消費税、VAT、GST その他の税金ならびに該当するすべて輸出入費、関税および類似の費用を支払う責任があります。

8.6 監査 本契約期間中および本契約の終了または満了後 3 年間、Business Objects は、お客様が本契約を遵守しているかどうかを判断するため、お客様に適切な通知を送付した上で、自社の費用でお客様の帳簿および記録を監査することができます。その監査により、当該監査の対象期間中に Business Objects に支払うべき金額の 5% を超える金額が未払いになっていること、または本契約に対する故意の重大な違反が判明した場合は、Business Objects に与えられる他の救済に加え、お客様は Business Objects に監査費用を支払うものとします。

8.7 完全合意 本契約は、当事者間の完全な合意を形成し、本契約の規定に関連してこれ以前に示された書面または口頭によるすべての合意または説明に対して優先されます。各当事者の正当な権限を持つ代理人が署名した書面での同意がある場合を除き、本契約は変更または改訂できません。それ以外の行為、文書、使用、および慣行は、本契約の改訂または変更とは見なされません。お客様が法人を代表して本ソフトウェアを取得されている場合には、かかる法人に本契約の拘束を適用するための法的能力を有することを表明および保証するものとします。お客様が提出された購入注文書またはその他の注文書類の条項は、本契約によって破棄されます。本ソフトウェアの製品名は、Business Objects の商標または登録商標です。